



Boletín

Minero

Nº 1.198 / Diciembre-Enero 2006 / ISSN - 0378 - 0961

**Abastecimiento energético
e innovación tecnológica:**

**Los temas claves de
la Ministra Ponjachik**

- **LA REAPERTURA DE MINERA DAYTON DE ANDACOLLO**
- **LAS NUEVAS INVERSIONES DE MOLYMET**



*bienvenido
a bordo*

SKY *Airline*



www.skyairline.cl

VENTAS
600 600 2828
(02) 353 3169

o consulte a su agencia de viajes



Plan Estratégico de Enami _____ pág. 6

El vicepresidente ejecutivo de Enami dio a conocer el denominado Plan Estratégico de la empresa estatal, que constituido por aquellos planes generales de gestión sobre los que se focalizará el accionar y direccionamiento del Comité Ejecutivo, pasará a ser el principal aporte de Agregación de Varlor para la Enami.

Las inversiones de Molymet _____ pág. 13

Con una capacidad de producción de óxido de molibdeno de 100 millones de libras anuales, Molymet es el principal procesador de molibdeno a nivel mundial concentrando aproximadamente el 30% de la demanda de molibdeno en el mundo.

Karen Poniachik, nueva ministra de Minería y Energía _____ pág. 19

Con satisfacción recibió el sector minero la designación de la actual vicepresidenta del Comité de Inversiones Extranjeras como nueva ministra del área minera y energética. En sus primeras declaraciones a la prensa, Poniachik dijo que las claves de su gestión serán el abastecimiento energético y la innovación en la minería.

Minera Dayton de Andacollo reanuda operaciones _____ pág. 23

Los actuales dueños del yacimiento, inversionistas privados norteamericanos, esperan reiniciar la operación minera en el primer trimestre del presente año, recuperando en principio un total de 210.000 onzas de oro en los próximos tres años, con una producción promedio de 70.000 onzas anuales y un costo operacional de 322 US\$/Oz.

Desafíos para la minería _____ pág. 28

Fernando Cortez, de la Asociación de Industriales de Antofagasta, señala que “el sector minero, con la colaboración de las autoridades, debe redoblar esfuerzos para educar a la población respecto a la importancia de la minería para el país y su gente”.

Personal administrativo de asomineras en Santiago _____ pág. 33

En el contexto de sus planes de apoyo gremial, SONAMI organizó un taller de capacitación para el personal encargado de las labores de secretaria administrativa de las Asociaciones Mineras asociadas. La actividad se desarrolló en Santiago entre el 19 y 20 de enero pasado.



BOLETIN MINERO

Año CXXII N° 1.198 Diciembre-Enero 2006
 Organo Oficial de la Sociedad Nacional
 de Minería
 Fundado el 15 de Diciembre de 1883

DIRECTORIO:

PRESIDENTE:
 Alfredo Ovalle Rodríguez

PRIMER VICEPRESIDENTE:
 Ramón Jara Araya

SEGUNDO VICEPRESIDENTE:
 Alberto Salas Muñoz

Germán Arriaza Torres
 Victor Becker Soto
 Patrick Esnouf
 Hernán Guilloff Izikson
 Hernán Hochschild Alessandri
 Pieter Louw
 Jorge Pavletic Cordero
 Fernando Porcile Valenzuela
 Juan Rassmuss Echeopar
 Jorge Riquelme Bravo
 Zulema Soto Tapia
 Hernán Urquieta Riveros

SECRETARIO GENERAL:
 Héctor Páez Barraza

GERENTE GENERAL Y REPRESENTANTE LEGAL:
 Jaime Alé Yarad

EDITOR:
 Danilo Torres F.

COLABORADORA:
 Clara Castro G.

FOTOGRAFIA:
 Francisco Barrenechea

DISÑO Y PRODUCCION:
 ARS Comunicaciones

IMPRESION:
 Salesianos S.A.

ISSN-0378-0961

Prohibida la reproducción total o parcial sin
 citar la fuente.

www.sonami.cl

Sociedad Nacional de Minería F.G.:
 Avenida Apoquindo 3.000, 5° Piso.
 Teléfono 3359300- Fax 3349650



“Los elegidos son personas de prestigio intelectual, profesional y político, con experiencia de gestión”

Michelle Bachelet, presidenta electa
(El Mercurio, 31 de enero)

“Yo creo que claramente ha sido un gabinete de excepción”

Andrónico Luksic Craig
(El Mercurio, 2 de febrero)

“Este gobierno ha dado las seguridades a las empresas para desarrollarse”

Alfonso Dulanto, ministro de Minería
(El Mercurio, 2 de febrero)

“Nos vamos a centrar en dos prioridades: la generación de empleo digno y en una importante reforma provisional. Sobre lo segundo, yo esperaré antes de incorporar más elementos”

Oswaldo Andrade, ministro del Trabajo designado
(El Mercurio, 1 de febrero)



“Chile tiene un modelo económico que ha funcionado bien, que ha logrado crecimiento económico sostenido”

Andrés Velasco, ministro de Hacienda designado
(La Tercera, 1 de febrero)



“Estamos muy contentos con el nombramiento de Karen Poniachik como ministra de Minería. Es una mujer muy trabajadora y tiene un muy buen conocimiento del sector”

Alfredo Ovalle, presidente de SONAMI
(Diario Financiero, 1 de febrero)



“Fortalecer la innovación en la industria minera es un objetivo clave de esta administración, fortalecer las alianzas internacionales con otros países como Australia, Canadá y Sudáfrica que son fuertes exportadores de minerales”

Karen Poniachik, ministra de Minería y Energía designada
(El Mercurio, 1 de febrero)



“Mi preocupación es que aseguremos la continuidad de los planes de negocios que somos capaces de implementar y creo que sólo puede ser seguro si alguien de la plana mayor de Codelco asume el puesto”

Juan Villarzu, presidente ejecutivo de Codelco
(Diario Financiero, 2 de febrero)

La Nueva Autoridad Minera

Con la confirmación de los nombres de quienes serán parte del gabinete ministerial que iniciará los cuatro años del gobierno de la Presidenta electa, Michelle Bachelet, el país se encuentra a un paso de empezar a escribir una nueva página en su historia. Todos estamos confiados en que cada uno de los elegidos y elegidas cumplirán con dedicación y responsabilidad las funciones en las que fueron designados, para el beneficio de todos los chilenos.

En este sentido, la Sociedad Nacional de Minería valora la designación de Karen Poniachik como ministra de Minería y Energía. Ella ha demostrado sus capacidades al frente de la vicepresidencia del Comité de Inversiones Extranjeras, cargo desde el cual estamos seguros ha podido conocer el trascendental rol que representa la inversión extranjera en Chile, particularmente en el ámbito minero. Desde dicha cartera de Estado, ella tendrá una visión amplia del impacto del recurso energético en nuestra actividad productiva, dado que se han unificado en un solo ministerio las actividades productivas de minería y energía.

La relevancia que la minería tiene en el desarrollo económico y social de Chile se refleja en los US\$30.000 millones de inversión en proyectos de exploración y explotación que se han materializado en el sector durante las últimas tres décadas. También, en el hecho de que nuestra actividad representa más de la mitad de las exportaciones totales del país. Es por esto que la ministra será responsable de liderar el diseño e implementación de las políticas públicas que este ámbito productivo requiere para continuar contribuyendo al crecimiento del país, en el nuevo gobierno.

Sus primeras declaraciones luego de ser designada, entregan buenas señales para el futuro. Según sus palabras, pretende colocar énfasis en promover la innovación, fortalecer el sector servicios relacionado con la minería y resolver la problemática del abastecimiento energético.

Para estas y otras tareas, nuestra institución –representante de las grandes, medianas y pequeñas empresas– se encuentra disponible para generar los mayores espacios de colaboración entre el sector público-privado y buscar soluciones en materias de interés minero. Entre estas, destacamos los temas medioambientales, laborales y el apoyo a las pymes, que son las que determinan en importante medida el descubrimiento de nuevos yacimientos y dan trabajo –en forma inmediata– a muchas familias mineras.

Por último, y como lo hemos manifestado anteriormente, esperamos compartir con la nueva ministra de Minería y Energía un documento que contiene el diagnóstico, así como las políticas y acciones que, a nuestro juicio, deben adoptarse para potenciar aún más la minería nacional. Con ello, esperamos hacer un aporte constructivo al crecimiento de la minería en Chile y al bienestar de todo el país.

Alfredo Ovalle Rodríguez
Presidente



Plan estratégico de ENAMI

- El Plan Estratégico contempla inversiones hasta el año 2008 por un monto de US\$72 millones en modernización y ampliación de sus plantas productivas.
- El titular de Enami hizo entrega del Plan Estratégico al presidente de SONAMI.

En una ceremonia efectuada en el Circulo Español, el vicepresidente ejecutivo de Enami, Jaime Pérez de Arce, dio a conocer el denominado Plan Estratégico de la empresa estatal, que constituido por aquellos planes generales de gestión sobre los que se focalizará el

accionar y direccionamiento del Comité Ejecutivo, pasará a ser el principal aporte de Agregación de Varlor para la Enami.

En la oportunidad, el ejecutivo hizo entrega del documento al presidente

de SONAMI, Alfredo Ovalle, como máximo representante de la minería nacional. La actividad contó además con la asistencia del ministro de Minería, Alfonso Dulanto, directores de Enami y representantes de empresas mineras y asociaciones mineras.

Poco antes de dar a conocer los mencionados lineamientos, Pérez de Arce, en una suerte de cuenta pública, se refirió a la actual situación de Enami. Destacó que a marzo del 2006 la compañía presenta una situación financiera saneada. Agregó que tanto el sector minero como la Enami están legitimados en su labor y con una Política de Estado de largo plazo para el Fomento.

El ejecutivo destacó también que hay una relación fortalecida de diálogo, cooperación y entendimientos con el sector minero. Asimismo, dijo que las plantas de beneficio están modernizadas y abastecidas, no sólo en su tecnología sino también en la gestión de fomento, que permite potenciar día a día el sector minero.

“Todo esto nos ha permitido tener un futuro en el que pensar. Por ello, junto al sector minero y a los trabajadores de la empresa, desarrollamos un Plan Estratégico para los próximos años”, resalta Jaime Pérez de Arce.

El Plan Estratégico contempla

inversiones hasta el año 2008 por un monto de US\$72 millones en modernización y ampliación de sus plantas productivas.

“Estos resultados, esta estabilidad en las políticas, esta existencia de recursos para poder calificar inversiones, nos ha permitido como no fue posible antes, en que vivíamos agobiados por el presente y los problemas del día a día, poder levantar la mirada y plantearnos a futuro una mirada de largo plazo, y hemos para eso trabajado al interior de la empresa en el desarrollo de un plan estratégico para los próximos años”, destacó Pérez de Arce.

LINEAMIENTOS ESTRATEGICOS

1. Fomentar el desarrollo sustentable de la Pequeña y Mediana Minería. Lograr que el sector de pequeña minería opere en condiciones de margen positivo, produzcan en función a un sistema de compromisos ambientales y de seguridad y aumenten su producción de finos.

2. Rentabilizar el activo estratégico de

Paipote. Mejorar la posición competitiva de la Fundación “Hernán Videla Lira”.

3. Rentabilizar el activo estratégico plantas de beneficio. Lograr certificación en OHSAS 18001, sistema de gestión de seguridad y salud ocupacional, al año 2007. Inversión en mejoras de los procesos de flotación y disponer de tres plantas propias SX-EW en el año 2007. Materializar proyectos para tener un abastecimiento óptimo económico.

4. Nuevos negocios y desarrollo comercial. Realizar la cobertura de precio. Evaluar anualmente la rentabilidad de los negocios complementarios. Desarrollo de proyectos de propiedad de Enami, tales como Delta, Camarones, Cerro Negro y otros, así como los proyectos asociados a la propiedad traspasada por Codelco.

5. Desarrollo de las personas, la organización y la comunidad. Objetivos: Mejoramiento de brechas de satisfacción. Diseño de sistema de evaluación, basado en convenios de desempeño y tableros de gestión. Mayor capacitación a trabajadores. Nuevo diseño organizacional que permita potenciar aquellas áreas y funciones más debilitadas.

6. Sustentabilidad y responsabilidad social. Cumplimiento de las normas ambientales. Reducir los valores globales a nivel empresa, consignados el año 2005 correspondientes a indicadores de seguridad y de salud ocupacional. Programa de certificaciones de Enami (ISO 9000-ISO 14000- OSHAS 18000 en fundición y plantas). Certificación para un grupo de 60 pequeños mineros, mediante el Acuerdo de Producción Limpia.

7. Gestión de innovación y desarrollo tecnológico (I+D). Publicaciones y



programas de difusión en el sector, respecto a posibilidades de financiamiento de proyectos I+D y a las ventajas de la innovación tecnológica. Realización de concursos anuales de proyectos I+D para seleccionar propuestas que postulen con posibilidades de éxito a recursos concursables del Fondo de Innovación para la Competitividad. Realización de concursos anuales de proyecto I+D que postulen a financiamiento interno y/o externo.

PLAN ESTRATEGICO PARA EL FOMENTO MINERO

Políticas específicas del fomento:

1. Focalización de negocio Enami-privados en distritos mineros. Enami podrá participar en el desarrollo de proyectos con inversión y/o activos mineros propios, en la medida en que ésta potencie y/o facilite el negocio en sí mismo. Enami propenderá a entregar su operación a un tercero, a través de contratos de servicios.

2. Innovación y desarrollo tecnológico. Enami como impulsor de innovación y desarrollo tecnológico de pequeña escala, dentro del sector de Pequeña Minería. Vinculación con inversión y desarrollo de la gran minería. Recursos del Fondo de Innovación u otras alternativas de alianzas.

3. Modernización sistema de información del fomento, que permita tener información actualizada de los clientes y de la mediación del impacto de la eficiencia en la gestión de fomento.

4. Innovaciones metalúrgicas en plantas y transferencia de eficiencias al sector.

5. Incorporación gradual del sector a los sistemas de Gestión Integral (Acuerdo Marco para la Sustentabilidad de la Pequeña Minería).

6. Análisis y mejora de procedimientos administrativos y eliminación de burocracia en procesos. Para ello, es necesario perfeccionar los sistemas de gestión, mejorando la atención al cliente.

INVERSIONES DEL PLAN ESTRATEGICO

- Enami hasta el año 2008 realizará importantes inversiones con el objeto de fortalecer su aparato productivo, modernizando y ampliando plantas de beneficio (Plantas SX-EW en Taltal y Vallenar), pretende mejorar sustantivamente el polo de negocios en Ovalle a través del desarrollo del proyecto Delta en minerales sulfurados y oxidados (SX-EW).

- Nuevo tranque de relaves para Planta Matta.

- En fundición, se proyecta una ampliación en 65.000 tms de concentrado al año, por eliminación de cuellos de botella, conjuntamente con la ampliación de la capacidad de tratamiento de RILES en Paipote. Las



anteriores inversiones alcanzan a un monto de US\$ 72 millones, con un retorno, descontada la inversión, de US\$ 47 millones.

- Adicionalmente: Se proyectan inversiones entre US\$ 4 a US\$ 12 millones anuales para estudios preinversionales, proyectos varios y obras y equipos menores. ☺



Sonami organiza cena en honor a la prensa

La Sociedad Nacional de Minería ofreció una cena a los representantes de los medios de comunicación que cubren las actividades del sector minero. En la oportunidad, el gremio reconoció la trayectoria en el sector económico de los periodistas René Aguilar y Felidor Contreras.

La actividad contó con la especial asistencia de ejecutivos de las áreas de comunicaciones de empresas asociadas a SONAMI: Minera BHP Billiton y Escondida, Barrick, Phelps Dodge, Falconbridge, Los Pelambres, Doña Inés de Collahuasi, Esso Chile Petrolera y Asociación Chilena de Seguridad.

Junto al presidente de la Sociedad Nacional de Minería, Alfredo Ovalle, estuvieron los vicepresidentes, Ramón Jara y Alberto Salas, respectivamente. En su discurso, Ovalle destacó la labor que realiza la prensa en la difusión de la relevancia económica y social que el sector minero tiene para el país, así como el trabajo que en tal sentido desarrolla SONAMI con la colaboración de la prensa nacional.

En su intervención, Ovalle destacó que el 2005 fue un año muy intenso para el gremio. “Para la Directiva de SONAMI, en particular, también fue muy especial, porque luego de asumir en septiembre del 2004, hemos iniciado un arduo trabajo que ha tenido como objetivo central fortalecer nuestra organización, modernizándola, tecnificándola y priorizando nuestro vínculo con los asociados, que son la base fundamental de esta entidad que este año celebrará su aniversario número 123”. 



* Ramón Jara, vicepresidente de SONAMI; Guillermo Turner, director de Diario Financiero; Mauro Valdés, vicepresidente de asuntos corporativos y externos de Minera Escondida; y Alfredo Ovalle, presidente de SONAMI.



* Rodrigo Rivas, gerente regional de comunicaciones de Minera Barrick; Cristián Peters, periodista Diario Estrategia; Francisco Pincheira, de Extend Comunicaciones; Enrique Cereceda, de Editec; y Roberto Migueles, gerente de finanzas de SONAMI.



* Felidor Contreras, Marisa Latorre, periodista de la agencia Orbe; Alfredo Ovalle, presidente de SONAMI; Jaime Troncoso, periodista del diario La Tercera, y René Aguilar.



Jessica Rivas, periodista de El Mercurio; * Bernardita Fernández, gerente de asuntos corporativos de Phelps Dodge Mining; Paola Jarur, de El Mercurio, y Jessica Esturillo, periodista de Valor Futuro.



* Jaime Alé, gerente general de SONAMI; Andrés Venegas, periodista de La Segunda y Felidor Contreras.



* Alberto Salas, vicepresidente de SONAMI; Inge Buckendahl, directora de comunicaciones de Extend, y Rodrigo Jiménez, director de comunicaciones para Chile y Argentina de Barrick.

El presidente de SONAMI entrega * el reconocimiento del gremio al periodista René Aguilar.



* El periodista Felidor Contreras recibió con emoción la distinción de SONAMI.



Así debería ser el camión capaz de cargar a todos los visitantes de la feria de minería más importante de Latinoamérica



Esperamos más de 45.000 visitantes

Más de 800 expositores • Más de 45.000 visitantes • 40.000 mts2 de exposición
36 países presentes • IX Congreso Mundial para la Minería Latinoamericana

En el 2006 los ojos de la minería mundial estarán puestos en Chile.



El centro de la minería mundial en Chile

Organiza:

Expomin es una feria



Auspician:



23 al 27 de Mayo, Espacio Riesco, Santiago - Chile

Contacto Comercial: (56 2) 530 7254 - (56 2) 530 7000 / ventas@fisa.cl

www.expomin.cl

Colaboran:



Revista Oficial:



Patrocinan:



En los últimos 10 años:

Molymet ha triplicado su capacidad de procesamiento de molibdeno

- El precio del molibdeno desde comienzos de 2004 hasta julio de 2005, se incrementó en ocho veces alcanzando un máximo histórico de US\$ 40 por libra. Actualmente se cotiza en US\$ 23 por libra.
- El vicepresidente de Estudios y Asuntos Corporativos de Molibdenos y Metales S.A., Fernando Alliende, afirma que, en el mediano plazo, la demanda por molibdeno se ve firme y saludable, sin perjuicio de algunos vaivenes puntuales.

Con una capacidad de producción de óxido de molibdeno de 100 millones de libras anuales, Molymet es el principal procesador de molibdeno a nivel mundial concentrando aproximadamente el 30% de la demanda de molibdeno en el mundo.

Según explica a “Boletín Minero” el vicepresidente de Estudios y Asuntos Corporativos de Molibdenos y Metales S.A., Fernando Alliende, Molymet cuenta con instalaciones productivas en Chile y México y ubicaciones estratégicas en los principales mercados consumidores: Bélgica y Alemania.

“Nuestra capacidad de producción se ha triplicado en los últimos diez años desde 35 millones de libras de molibdeno anuales en 1995 a 100 millones en 2005. De esta última capacidad, alrededor de 56 millones de libras corresponden a nuestra planta de Nos, 24 millones de libras a la planta de Cumpas en México y 20 millones a nuestra planta de Gante, en Bélgica”, destaca Alliende.

Frente a las perspectivas del precio del molibdeno, que desde comienzos de 2004 hasta julio de 2005 se incrementó en ocho veces alcanzando un máximo histórico de US\$ 40 por libra, Fernando Alliende dice que lo más probable es que los precios bajen durante este año y el próximo.

¿Cuáles son las razones que han explicado el importante incremento en el precio del molibdeno?

Efectivamente, el precio del molibdeno subió desde comienzos de 2004 hasta julio de 2005 desde su promedio histórico de US \$ 5 por libra a su máximo de US \$ 40 por libra, es decir, ocho veces. Hoy día, en enero de 2006, su precio es de US\$ 23, todavía sustantivamente mayor que el precio histórico.



En una palabra, el motivo de este incremento en el precio es que, mientras la demanda por molibdeno subió a tasas extraordinariamente altas, particularmente en 2003 y 2004, la oferta del metal sólo ha podido ajustarse a esa demanda creciente con rezago y en incrementos discretos, correspondientes a los nuevos proyectos mineros y ampliaciones de capacidad en minas existentes y de las industrias procesadoras de concentrados de molibdeno.

En cuanto a la demanda, mientras el consumo mundial de molibdeno ha subido durante los últimos 30 años a una tasa anual promedio de 4,5%, en 2004 el consumo mundial aumentó en un 12% (China: 16% y USA: 14%). Los motivos principales de este anómalo aumento de la demanda fueron: El crecimiento récord de la economía mundial (aumento del PIB mundial en 5% en 2004); el gran aumento de la inversión en el área Asia-Pacífico (duplicación de la inversión entre 1998 y 2003), incluyendo bienes de capital en que interviene el molibdeno, y, por último, el gigantesco crecimiento de la industria de acero inoxidable en China,

con el consiguiente requerimiento de molibdeno.

Con respecto a la oferta de molibdeno en occidente, los países occidentales y Japón han estado recibiendo durante la última década cerca de 60 millones de libras anuales de exportaciones netas de molibdeno desde China. En 2005, sin embargo, las exportaciones chinas disminuyeron drásticamente (30%) debido al aumento del consumo interno y al cierre de algunas minas por razones tributarias y ambientales. Por otro lado, las importaciones chinas de concentrados occidentales de molibdeno aumentaron drásticamente. Estos factores contribuyeron al aumento de los precios.

Por otra parte, la oferta de molibdeno en occidente aumentó en 2005 y lo seguirá haciendo en los próximos años, debido a incrementos de producción y nuevos proyectos mineros, principalmente en Chile y Perú, y a la puesta en marcha de nuevas capacidades de transformación de concentrados en productos finales de molibdeno. Además, sin duda que el alto precio del cobre está incentivando,

también, los aumentos de producción de los yacimientos cupríferos, lo que es relevante para la oferta de molibdeno proveniente de aquellos que producen este metal como subproducto, como es el caso de la gran minería chilena, así como de las minas peruanas, mexicanas y norteamericanas.

¿Frente al dinamismo del mercado del molibdeno, de qué forma se ha preparado la compañía en términos de inversiones y aumento de capacidad productiva?

Para mantener nuestro nivel de servicio y cobertura del mercado en los años que vienen, el Directorio de la compañía aprobó, en diciembre de 2004, un plan de desarrollo que incluye todas nuestras plantas, con una inversión de US\$ 106 millones.

El plan de desarrollo contempla aumentar la capacidad de tostación de concentrados de molibdeno en un 50% en dos años, para llegar a una capacidad consolidada de 150 millones de libras. El plan se encuentra en plena marcha, tanto en Nos como en Bélgica, México y Alemania. Las nuevas producciones entrarán entre 2007 y 2009.

Es interesante mencionar que de los US \$ 106 millones de inversión, US \$ 45 millones están dedicados al cuidado del medio ambiente. La obtención de las autorizaciones medioambientales tanto en Chile como en Bélgica y Alemania está muy bien encaminada.

¿Cuál es la justificación para llevar adelante esta inversión?

El plan de desarrollo de la compañía y de sus respectivas inversiones, a las que me referí anteriormente, responde a que la producción mundial de concentrados de molibdeno está mostrando desde



2004 un significativo aumento, particularmente en Chile, Perú y Estados Unidos. Ello hace necesaria la instalación de mayor capacidad de conversión de concentrados a productos finales, para satisfacer así su demanda global.

El molibdeno es un metal muy versátil, de múltiples aplicaciones. Por una parte, confiere a los aceros cualidades de resistencia a la corrosión, dureza y resistencia al desgaste y a la acción de altas temperaturas, todas ellas muy deseadas en aplicaciones como estructuras de construcción, oleoductos, gasoductos,

equipos de la industria química. Por ello, el molibdeno se emplea principalmente como elemento de aleación en las industrias del acero inoxidable y de los aceros especiales. También se utiliza en aleaciones de alto rendimiento para las industrias automotriz y aeroespacial, en catalizadores, fertilizantes, lubricantes, electrónica y agua potable.

Prácticamente la totalidad de la producción de Molymet se exporta, principalmente a Europa, Estados Unidos, Asia y Brasil.



PERSPECTIVAS DEL MERCADO Y PRECIOS

¿Cuáles son las perspectivas del mercado internacional del molibdeno para el presente año y los próximos?

El mercado futuro del molibdeno es sólido, precisamente por las características de este metal y la gran diversidad de sus aplicaciones a que me he referido antes. Hay mercados establecidos, como el metalúrgico y el químico, con un crecimiento anual estimado de 5%. Hay otros en plena expansión como aplicaciones electrónicas, automotrices y aeroespaciales, con crecimientos aún mayores.

Por otra parte, existe un riesgo de sustitución del molibdeno a precios elevados, por otros metales o materiales. Si bien algunos de los metales que pueden sustituir al molibdeno en algunas aplicaciones están, también, a precios altos, alguna sustitución ha ocurrido en aceros inoxidables. Este riesgo debe disminuir a medida que baja el precio, como ha estado pasando desde junio de 2005. En otras aplicaciones, el molibdeno es insustituible.

También hay que señalar que la demanda mundial de aceros inoxidables ha caído recientemente, pero se avizora un fuerte repunte para el segundo semestre de 2006. El desarrollo de los nuevos gasoductos proyectados en Europa Oriental y Central podría significar un estímulo importante a la demanda de aceros especiales y, eventualmente, de molibdeno.

En resumen, en el mediano plazo, la demanda por molibdeno se ve firme y saludable, sin perjuicio de algunos vaivenes puntuales.



Desde el punto de vista de la oferta de molibdeno, le señalaba antes que diversas ampliaciones y producciones mineras están en marcha, particularmente en Chile y Perú, animadas no sólo por el alto precio del molibdeno sino, principalmente, del cobre. Las ampliaciones de capacidad procesadora de Molymet y de otros convertidores, aportarán una mayor oferta de productos de molibdeno. Lo que no sabemos es si esos aumentos de producción serán suficientes para abastecer una demanda creciente.

Por último, la influencia de China, en una u otra dirección puede ser decisiva y poco previsible.

¿Cuáles son las proyecciones de precios?

La proyección de los precios del molibdeno parece ser un arte muy complicado, ya que nadie lo domina y todos se equivocan. Dentro de esa incertidumbre, lo más probable parecería ser que los precios bajen durante este año y el próximo, pero no sabemos a

qué velocidad, hasta qué nivel ni cuál será el nuevo precio de equilibrio de largo plazo.

Algunos analistas estiman que los precios actuales no son sustentables en el largo plazo.

Precios demasiado altos encarecen los productos finales con molibdeno, impulsan la sustitución, bajan la demanda y, consiguientemente, los precios. Esto no es ninguna novedad y pasa con todos los metales. En el caso del molibdeno, tiendo a pensar que ello podría ocurrir con precios del orden de US \$ 40 por libra. Esto no es tan claro para precios en el rango de los US \$ 23, como están hoy día.

Frente a la competencia, ¿qué papel juega Chile en el mercado internacional? ¿Cuáles son las ventajas de la producción nacional?

Como productor minero, Chile juega un papel muy preponderante en el mundo: Con 100 millones de libras de molibdeno anuales, abastece un 25% del mercado mundial y un tercio del mercado occidental. Es, junto con Estados Unidos, el principal productor del mundo.

La gran minería chilena produce el molibdeno como subproducto del cobre, lo que implica una ventaja muy significativa de costo frente a las minas primarias de molibdeno, principalmente de Estados Unidos (en donde también hay minas de cobre/molibdeno) y de China (que prácticamente solo tiene minas primarias de molibdeno).

Por otra parte, la gran minería chilena tiene una gran tecnología y ha realizado, durante décadas, desarrollos e inversiones muy importantes en todos los campos: exploración, explotación,

concentración, fundición y refinación. Ello le ha permitido obtener altas recuperaciones de los metales, aumentar su eficiencia y calidad de productos, así como reducir sus costos, a la vez que identificar cuantiosas reservas. Todo ello hace que la producción chilena de molibdeno esté en una condición competitiva muy favorable.

¿Cuáles son los desafíos que enfrenta Molymet frente a la actual coyuntura?

En términos generales, nos estamos permanentemente “preparando” para el futuro: A través del plan de desarrollo ya mencionado, para ofrecer a las compañías mineras la capacidad y tecnología para que puedan procesar y vender sus

productos de molibdeno con la mejor calidad y al mejor precio; mejorando nuestros sistemas de información; siendo más competitivos en costo y calidad, y entendiendo bien las necesidades e intereses de nuestros clientes.

En particular, la actual coyuntura nos ha enfrentado a la necesidad de contar con un mayor capital de trabajo, operar las plantas con máxima eficiencia y cuidado, manejar con detalle los riesgos de moneda e inventarios y mantener un estrecho contacto con nuestros clientes, especialmente con quienes tenemos contratos de largo plazo. Afortunadamente hemos tenido éxito en todos esos desafíos. 🤝





Si su norte son los buenos negocios...

Hotel Antofagasta es la mejor opción. Tradición y excelencia junto al mar.

Inmejorable ubicación, cómodas habitaciones, restaurants, bar,

centro de convenciones, piscina y mucho más.



PANAMERICANA
HOTEL

ANTOFAGASTA

Balmaceda 2575, Antofagasta - Chile.
Teléfono: (56 55) 228 811 Fax: (56 55) 268 415
ventas@hotel-antofagasta.cl www.hotelantofagasta.cl

Asume las carteras de Minería y Energía

LAS TAREAS Y DESAFIOS DE KAREN PONIACHIK

- “Promover la innovación en nuestra industria minera es un objetivo clave, así como fortalecer las alianzas con otros países como Australia, Canadá o Sudáfrica, que son países como nosotros, exportadores de minerales”, puntualizó en su primera comparecencia ante la prensa como ministra.

Luego de su primer encuentro con la presidenta Michelle Bachelet tras ser designada ministra de Minería y Energía, Karen Poniachik Pollak (40), periodista de la Universidad Católica y Master en Negocios Internacionales de la Universidad de Columbia, enfrentó a la prensa con sendas carpetas blancas con las tareas que le impuso la mandataria para la próxima administración que se inicia el 11 de marzo próximo.

Poniachik se limitó a decir: “soy la única a la que le tocaron dos carpetas”, agregando que la designación la tomó por sorpresa. De ahí adelante, como buena matea, ha estado estudiando y leyendo todas las materias relativas a ambos sectores.

En ese sentido, las tareas y desafíos que deberá enfrentar la ex vicepresidenta ejecutiva del Comité de Inversiones Extranjeras no son menores y le tocarán temas candentes en ambos sectores.

La minería es el sector más sólido de la actividad productiva, aporta cerca de un 55% de las exportaciones nacionales y, en las últimas tres décadas, se han materializado inversiones por un monto de US\$ 30.000 millones en proyectos de exploración y explotación. Sin embargo, enfrenta desafíos importantes en términos de imagen, en exploración, financiamiento para las pymes y medio ambiente, entre otros.

En tanto, en el sector energético, área fundamental para el desenvolvimiento de los distintos sectores productivos, está pendiente el incrementar la inversión para mejorar la matriz energética y



hacer frente a eventuales problemas de abastecimiento.

PERFIL DE LA NUEVA MINISTRA

Karen Poniachik, hasta el momento de su designación, se desempeñaba como vicepresidenta ejecutiva del Comité de Inversiones Extranjeras, cargo que ocupaba desde marzo del año 2000. Con anterioridad, fue directora del Programa de Negocios del Consejo de las Américas, una institución basada en Nueva York, destinada a promover la inversión y el comercio en la región.

Paralelo a su trabajo en el Consejo de las Américas, fue consultora de empresas privadas con inversiones en América Latina y de ministerios chilenos en el área de relaciones extranjeras y financieras.

Desde diciembre de 1997 a julio a 1998, Poniachik estuvo a cargo de comunicaciones internacionales de la Segunda Cumbre de las Américas,

que tuvo lugar en Chile en abril del 98. Durante esa época también fue miembro del directorio de la Cámara Chileno Norteamericana de Comercio, con sede en Nueva York.

Como periodista, la actual ministra de Minería y Energía trabajó como analista de política internacional en la red Eco/Televisa. También fue corresponsal de Canal 13, investigadora internacional para la revista Newsweek y reportera del United Nations Broadcasting System.

REACCIONES EN EL SECTOR Y SUS PRIMERAS DECLARACIONES

El nombramiento de Poniachik fue bien recibido en el mundo minero. El presidente de SONAMI destacó el amplio conocimiento que ella tiene sobre la trascendencia de la inversión extranjera en el ámbito minero. Asimismo, Alfredo Ovalle estimó una buena decisión que haya asumido también el área energética, por cuanto –justamente– la minería es uno de las actividades más consumidoras

En cuanto al tema energético, Poniachik reconoce que este es un tema clave para el futuro del país.

de energía, y requiere para su desarrollo contar con la seguridad de acceso a la energía y el agua, a costos competitivos y en un horizonte de largo plazo. “En esa área se han abierto enormes desafíos, ya que se requieren claras y futuras definiciones de política que permitan otorgar certidumbre al sector”, acotó Ovalle.

En términos similares se expresó el titular del Consejo Minero. Francisco Costabal dijo que Karen Poniachik “es una persona que ha estado en contacto permanente con las empresas mineras por su trabajo en el Comité, por lo tanto, esperamos tener una excelente relación de trabajo con ella y su equipo”.

En sus primeras declaraciones a la prensa, la secretaria de Estado dijo que promover la innovación dentro del sector minero y diversificar la matriz energética serán temas claves en su cartera.

“Promover la innovación en nuestra industria minera es un objetivo clave, así como fortalecer las alianzas con otros países como Australia, Canadá o Sudáfrica, que son países como nosotros, exportadores de minerales”, puntualizó.

“El sector minero es el principal captador de inversión extranjera, mientras que el sector energía es el segundo más grande. Entre los dos han abarcado más del 55% de la inversión extranjera llegada

a Chile. Desde el Comité de Inversiones Extranjeras hemos estado trabajando desde hace mucho tiempo con todos los actores involucrados. Es clave promover la innovación, la exportación de servicios y la internacionalización de servicios, y trabajar la diversificación de la matriz energética”, aseguró.

Karen Poniachik agregó que es importante fortalecer al sector servicios, ya que Chile tiene una industria enorme de servicios vinculados a la minería, de insumos, maquinarias, entre otros, y sin embargo –añadió–, exporta poco en relación a las grandes mineras internacionales.

En cuanto al tema energético, reconoció que este es un tema clave para el futuro del país.

“Hay varias iniciativas en marcha, que han sido impulsadas en los últimos años, con miras a diversificar nuestra matriz energética y asegurar el suministro eléctrico y de energía para los próximos años, como el proyecto de una planta de GLN promovido por Enap y otras que están siendo evaluadas como el anillo energético”, afirmó luego de reunirse con la Jefa de Estado.

Consultada si su designación constituye un mensaje a los inversionistas, Poniachik dijo que –efectivamente– estos sectores han sido los que más inversión extranjera han recibido, agregando que no sólo están caracterizados por grandes empresas, sino también hay muchas pymes, proveedores de servicios, muchos expertos y académicos, trabajadores, etc. “Vamos a trabajar con todos ellos”, concluyó la ministra de Minería y Energía.

En las próximas semanas, la directiva de SONAMI sostendrá una reunión con la ministra, ocasión en que le expondrá las principales inquietudes y propuestas del sector para asegurar su crecimiento futuro. 



Exitosa presentación del “Gruppo Seicento” en Copiapó y Caldera

- Los conciertos, organizados por la Fundación SONAMI, contaron con gran éxito de público. En la Catedral de Copiapó se dieron cita alrededor de 350 personas y unas 250 en la Iglesia San Vicente de Paul, de Caldera.

Como parte de una iniciativa conjunta entre la Sociedad Nacional de minería y la Compañía Minera Candelaria, se presentó en las ciudades de Copiapó y Caldera, en la Tercera Región, el Gruppo Seicento, una agrupación italiana dedicada a la música barroca.

Los conciertos, organizados por la Fundación SONAMI, contaron con gran éxito de público. En la Catedral de Copiapó se dieron cita alrededor de 350 personas y unas 250 en la Iglesia San Vicente de Paul de Caldera.

La actividad contó, además, con la asistencia del presidente de SONAMI, Alfredo Ovalle; el vicepresidente Alberto Salas; el presidente de mineras Candelaria y Ojos del Salado, Isaac Aránguiz, y la gerente de Asuntos Corporativos de Phelps Dodge Mining Service, Bernardita Fernández, además ejecutivos y autoridades locales.

Como parte de su permanente preocupación por la cultura y la educación de la región, Minera Candelaria apoyó

la venida a nuestro país del Gruppo Seicento desde Italia, para participar en las Semanas Musicales de Frutillar y luego presentarse -en forma exclusiva- en Copiapó y Caldera.

El Gruppo Seicento se conformó en el año 2002 por iniciativa de músicos italianos y extranjeros dedicados desde largo tiempo a la música antigua con la intención de interpretar el repertorio barroco, con un interés especial en la música italiana del siglo XVII, utilizando copias de instrumentos originales, estudiando las fuentes del período y utilizando afinaciones históricas.

El Gruppo Seicento ha participado en numerosos festivales y temporadas de conciertos de música antigua en



Italia, España e Inglaterra, obteniendo aprobación unánime del público y la crítica.

El programa, dedicado a Giovanni Battista Fontana y el Barroco Temprano Italiano, consideró además obras de Cima, Piccinini, Monteverde, Malvezzi, Frescobaldi, Rossi, Marini y Marenzio. 



Minera Dayton de Andacollo reanuda operaciones

- Los actuales dueños del yacimiento, inversionistas privados norteamericanos, esperan reiniciar la operación minera en el primer trimestre del presente año, recuperando en principio un total de 210.000 onzas de oro en los próximos tres años, con una producción promedio de 70.000 onzas anuales y un costo operacional de 322 US\$/Oz.
- Los ex trabajadores de la compañía que viven en Andacollo han sido recontratados.

Con la asistencia de autoridades nacionales, regionales y locales, la compañía minera Dayton realizó el pasado mes de enero la apertura simbólica del yacimiento de oro de Andacollo, localizado a 48 kilómetros al sureste de La Serena.

Los actuales dueños del yacimiento, inversionistas privados norteamericanos, esperan reiniciar la operación minera en el primer trimestre del presente año, recuperando en principio un total de 210.000 onzas de oro en los próximos

tres años, con una producción promedio de 70.000 onzas anuales y un costo operacional de 322 US\$/Oz. Con posterioridad, la empresa continuará con una operación residual de lixiviación de rípios.

El plan minero considera la extracción de 12.000.000 ton de mineral, con una ley promedio de 0,88 gr/ton y un tratamiento diario de 14.000 toneladas métricas por día. La vida útil del yacimiento es de 2,8 años.

La historia de Dayton Andacollo-oro tiene más de 17 años. Comienza a mediados de los ochenta cuando Chevron Minera Corporation of Chile adquiere en la zona minera de Andacollo alrededor de un centenar de pertenencias mineras de propiedad de varios industriales de la localidad.

En 1989 Chevron decide vender su parte de los activos mineros en el mundo, incluyendo Andacollo.

El año siguiente, Dayton Mining



Gastón di Parodi, gerente general de Compañía Minera Dayton; Jorge Ordenes, Alcalde de Andacollo; Felipe del Río, Intendente; Roberto Pardo, gerente de Administración, y un accionista de Compañía Minera Dayton.

Corporation, a través de una evaluación preliminar del proyecto, determina adquirir la totalidad de los derechos mineros.

Las operaciones mineras extractivas comienzan el año 1995 y se prolongan hasta el mes de septiembre del año 2000, cuando se paraliza la extracción minera debido a la sostenida baja del precio del oro, en ese momento el oro registraba un promedio de US\$ 260 la onza. Desde ese año, sólo operó el proceso de lixiviación y la planta de recuperación.

Con posterioridad, el yacimiento pasó a ser controlado por Pacific Rim Mining Corporation, empresa que absorbió a Minera Dayton de Canadá.

En septiembre del año pasado, Pacific Rim Mining vendió sus activos a Trend Mining, una compañía minera junior

con sede en Denver, quien a su vez los traspasó a inversionistas privados norteamericanos, estando actualmente la administración completamente a cargo de profesionales chilenos.

Recientemente, Dayton obtuvo la aprobación de la declaración de impacto ambiental para construir una nueva pila de lixiviación, la cual entrará en operación a comienzos de marzo próximo.

La producción histórica de oro de Dayton Andacollo a la fecha es de 588.000 onzas de oro, incluyendo la lixiviación residual del material depositado en pila (27.000.000 ton).

César Chaibún, superintendente de Recursos Humanos y Asuntos Externos, señala que la reapertura del yacimiento, que involucra una inversión de US\$ 10 millones, se explica, entre otras razones, por el precio del oro observado en el mercado, las reservas mineras existentes, la infraestructura de todas las áreas de la planta y la credibilidad de los inversionistas en los ejecutivos y personal chileno.

Recientemente, Dayton obtuvo la aprobación de la declaración de impacto ambiental para construir una nueva pila de lixiviación, la cual entrará en operación a comienzos de marzo próximo. En ella, se han establecido programas de mitigación de las emisiones de monitoreo de PM10, una de ellas es continua y la segunda de alto volumen. Además de un plan de manejo de residuos sólidos y de monitoreo de ruidos.

En cuanto a la prevención de riesgos, Chaibún destaca que existe una participación directa por parte de los trabajadores reportando y corrigiendo en forma inmediata cualquier anomalía que perjudique la seguridad de las personas, el medio ambiente, las pérdidas para la empresa y la calidad en el proceso.

El ejecutivo señaló que muchos de los ex trabajadores de la compañía que viven en Andacollo, han sido recontratados.

Al respecto, en declaraciones a la prensa regional, el gerente general de minera Dayton de Andacollo, Gastón Di Parodi, puntualizó que los nuevos inversionistas buscan un ambiente limpio y las mejores condiciones para los trabajadores de la empresa. “Lo

Vista general de trabajadores de Compañía Minera Dayton.



más importante ha sido rescatar a los trabajadores antiguos y la capacitación efectuada en los últimos meses a los habitantes que postularon a distintos cupos”.

Por su parte, el superintendente de Recursos Humanos y Asuntos Externos explicó que Dayton contratará todo el personal para el área de procesamiento del mineral, área de ingeniería de minas, geología, topografía, administración y parte del área de laboratorio. La dotación total será de 110 personas, siendo actualmente 67 trabajadores.

César Chaibún agregó que se externalizará el trabajo de la mina (perforación, tronadura, carguío y transporte) a la empresa Cerro Alto. Ocurrirá lo mismo con el área de laboratorio (recolección de muestra y análisis químicos).

Se estima que el personal de contratistas será cercano a las 200 personas.

El alcalde de Andacollo, Jorge Ordenes, manifestó que la reapertura del yacimiento al margen de generar empleo -un 80% para los habitantes de la comuna- desencadenará un desarrollo inesperado con nuevos proyectos e inversiones. Otra de las autoridades presentes en el simbólico acto fue el intendente regional, Felipe del Río, quien destacó que Andacollo

resurge para enfrentar un futuro en mejores condiciones. “Esta confianza de los inversionistas extranjeros está marcando la pauta de lo que será el desarrollo de Chile en los próximos años. Creo que en la región habrá muchos emprendimientos, nuevas empresas que se atreverán a invertir porque, en definitiva, hay buenos trabajadores y profesionales”.



Vista general de la planta.

NUESTRA VOCACION ES HACER REALIDAD TUS SUEÑOS

CREDITO CORFO
PRE GRADO CORPBANCA
Futuro Profesional

**¡Financia tu carrera desde el
primer año, pagando una cuota
mensual de hasta un 15% del
arancel mensual!**



EL MAS CONVENIENTE DEL MERCADO

- **Financiamos hasta el 100% de la matrícula y el arancel, desde el primer año.**
- Monto máximo del crédito, hasta UF220 por año de estudio.
- Sin tope máximo de renta familiar bruta y con cargo automático en Cuenta Corriente.
- Seguro de Desgravamen incluido en el crédito.
- Seguro de Vida que cubre el total de la carrera, en caso de fallecimiento del solicitante, incluido en el crédito**.

Requisito: tener o abrir una Cuenta Corriente Integral en CorpBanca.

Más información en
www.corpbanca.cl/estudiatranquilo
o al **800 47 10 10**

*Valor cuota referencial de UF 1,3 mensual, calculada a 10 años plazo, con Unidad de Fomento y Tasa de Interés Anual vigente al 05 de diciembre de 2003.

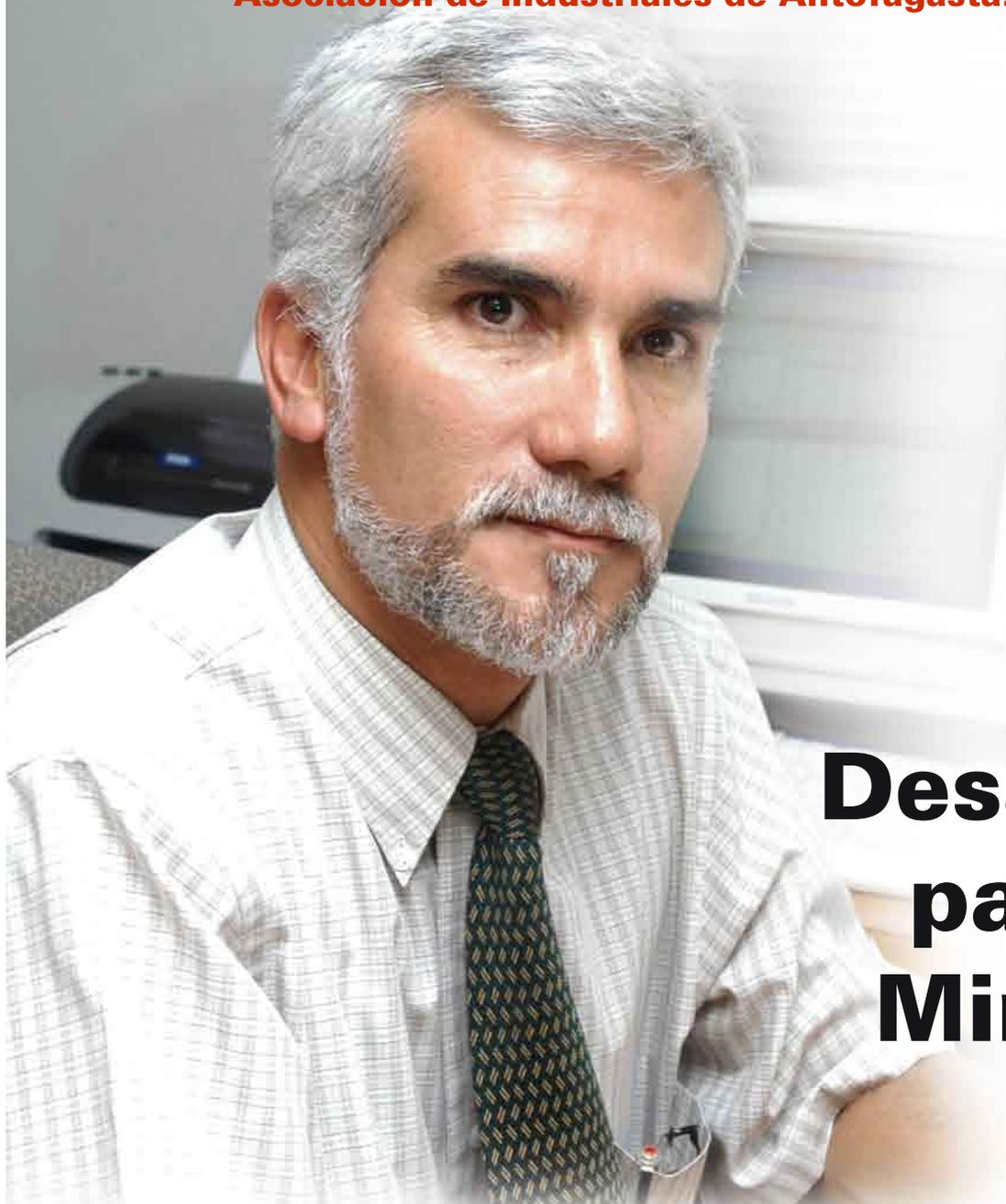
**Los seguros son intermediados por Corp Corredores de Seguros S.A.



CORPBANCA
Un gran Banco

Infórmese sobre la garantía estatal de los depósitos en su banco o en www.sbif.cl

Fernando Cortez Guerra, Ingeniero Comercial, Magíster en Planificación Urbana y Regional y director ejecutivo de la Asociación de Industriales de Antofagasta.



Desafíos para la Minería

- El sector minero, con la colaboración de las autoridades, debe redoblar esfuerzos para educar a la población respecto a la importancia de la minería para el país y su gente.

Nuestro gremio –la Asociación de Industriales de Antofagasta– integra a los distintos actores empresariales que participan en la cadena de valor del negocio minero; es decir, compañías mineras, proveedores y prestadores de servicios de gran, mediano y pequeño tamaño. En nuestro caso, esta “familia

minera” está localizada en la principal zona productora del país y del mundo de varios minerales: cobre, molibdeno, nitratos naturales, yodo, carbonato de litio. Desde este escenario, estimamos que los principales desafíos que tiene el sector minero para este año 2006 son:

1. Lograr un abastecimiento energético seguro y a precios competitivos.
2. No obstante los elevados precios de los metales y en particular del cobre, la industria minera debe seguir esforzándose en la mantención de bajos costos y en el aumento de la

productividad. Consolidar el esfuerzo en ciencia y tecnología es un camino necesario para alcanzar mayor eficiencia y resultados en el uso de los recursos. La intensa y correcta utilización del Fondo de Innovación para la Competitividad para apoyar el fortalecimiento de las empresas proveedoras y prestadoras de servicios es un desafío muy concreto para este año.

3. El recurso hídrico es un elemento estratégico para nuestra minería. El país debe redoblar sus esfuerzos para que el sector minero cuente con los recursos que requiere su desarrollo sin que esto signifique una amenaza a los necesarios equilibrios ambientales. Los derechos vigentes y constituidos conforme a la ley deben respetarse plenamente. El sector público y el sector privado, en forma mancomunada y con miras a potenciar el sector, deben aportar para el correcto aprovechamiento de los actuales derechos constituidos y para fomentar el descubrimiento de nuevas fuentes.

4. Chile es un país minero desde siempre. La minería no es “excepción”. El país debe reconocer las condiciones particulares del sector en su legislación y normas administrativas, especialmente en materias laborales y ambientales. Una creciente inflexibilidad y rigidización de normativas, muchas veces definidas y aplicadas de manera uniforme para condiciones territoriales y sectoriales muy distintas, constituye una amenaza que no debería continuar y, por el contrario, un trabajo público-privado genuino debería ser la garantía para un mejor desarrollo del sector.

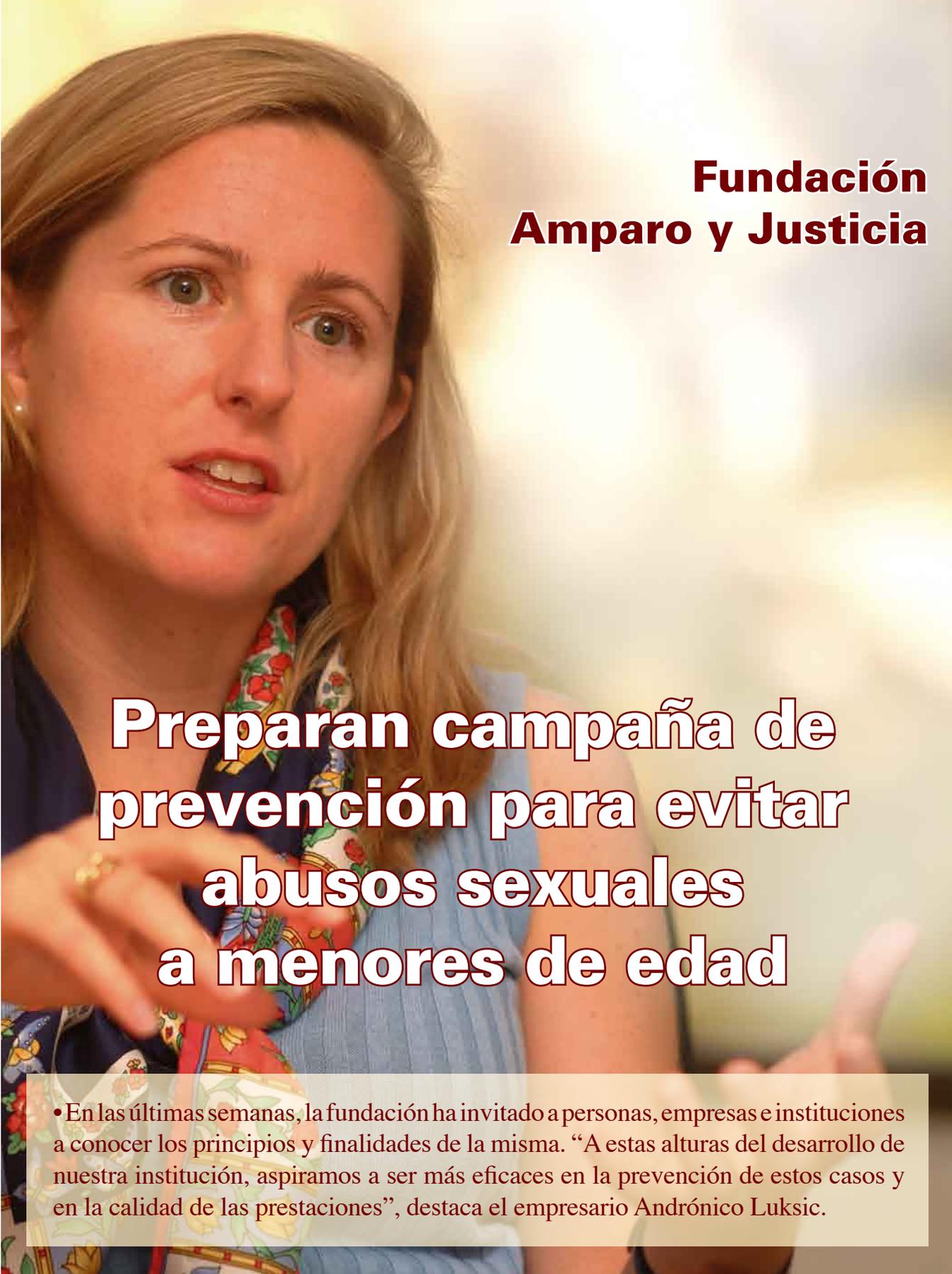
5. El sector minero y su cadena de valor son un ejemplo de aporte al país desde muy diversos ámbitos: salarios, seguridad en el trabajo, capacitación y desarrollo de los trabajadores, exporta-



ciones, infraestructura, responsabilidad social corporativa, desarrollo de zonas productoras, etc. Antofagasta, la Capital Minera de Chile, es región líder en: menor pobreza, distribución del ingreso, patrimonio de los hogares, ingreso de los hogares, dinamismo económico, etc. Es necesario que el país y su gente fortalezca una cultura minera capaz de reconocer y valorar la importancia estratégica del sector en materias económicas, sociales y ambientales. El sector minero, con la colaboración de las autoridades, debe redoblar esfuerzos para educar a la población respecto a la importancia de la minería para el país y su gente.

6. La Estrategia de Cluster Minero debe retomar la centralidad que tuvo entre los años 2000 y 2002 y que, lamentablemente, quedó relegada por la discusión del royalty. Por

un lado, el sector minero necesita empresas colaboradoras de excelencia y competitivas y, por otro lado, Chile y sus regiones mineras necesitan fortalecer una base empresarial eficiente para su desarrollo sustentable. Los encadenamientos productivos deben fortalecerse para así potenciar el desarrollo de grandes, medianas y pequeñas empresas capaces de agregar valor a la minería en una primera fase, para que en una segunda fase se puedan proyectar a servir también el desarrollo de otros sectores. En los últimos 18 años, una nueva minería ha demostrado su capacidad para promover e inducir virtuosamente un desarrollo integral. La Región de Antofagasta es una región modelo de crecimiento con equidad y de proyección al desarrollo sustentable. Nuestro desafío es consolidarlo avanzado y profundizar en esta estrategia. 🤝



Fundación Amparo y Justicia

Preparan campaña de prevención para evitar abusos sexuales a menores de edad

- En las últimas semanas, la fundación ha invitado a personas, empresas e instituciones a conocer los principios y finalidades de la misma. “A estas alturas del desarrollo de nuestra institución, aspiramos a ser más eficaces en la prevención de estos casos y en la calidad de las prestaciones”, destaca el empresario Andrónico Luksic.

Una campaña de prevención de delitos sexuales a menores de edad, dirigida a niños, padres y apoderados, se encuentra elaborando la Fundación Amparo y Justicia.

La fundación, que preside el empresario Andrónico Luksic Craig e integran abogados “top” de la plaza, otorga ayuda a familias que han sufrido la muerte de menores víctimas de violación o de abusos sexuales.

La entidad, sin fines de lucro, ofrece atención integral (legal, psicológica y social) a las familias afectadas.

• *Elisabeth Farrelly, gerente general de Fundación Amparo y Justicia, resalta que la misión de la fundación “es asistir a las familias que han perdido a un hijo víctima de violación, perseguir a los culpables en todas las instancias judiciales y mitigar en lo posible los efectos de dolor y desconsuelo que generan estos crímenes”.*

En las últimas semanas, la fundación ha invitado a personas, empresas e instituciones a conocer los principios y finalidades de la misma. “A estas alturas del desarrollo de nuestra institución, aspiramos a ser más eficaces en la prevención de estos casos y en la calidad de las prestaciones”, destaca Andrónico Luksic.

Según explica Elisabeth Farrelly, gerente general de Fundación Amparo y Justicia, “esperamos recibir apoyo a nuestra tarea, entregándonos conocimiento, ideas, trabajo profesional voluntario y, eventualmente, cooperación económica”.

Farrelly, una norteamericana avecindada en Chile desde hace dos años, resalta que la misión de la fundación “es asistir a las familias que han perdido a un hijo o hija víctima de violación, perseguir a los culpables en todas las instancias

judiciales y mitigar en lo posible los efectos de dolor y desconsuelo que generan estos crímenes”.

La fundación nació a raíz del emblemático caso de Elenita Yáñez Roa, de 5 años, quien falleció en junio de 1996, a causa de una violación con homicidio. “Este caso para nosotros fue emblemático porque expuso la dificultad de acceso a la justicia para los sectores más desamparados”, agrega la ejecutiva.

Añade que los abogados de la fundación han visto todos los casos de este tipo que han pasado en Chile desde 1996. “No hemos perdido ningún caso en los diez años desde que se creó Amparo y Justicia”.

EL CASO ALTO HOSPICIO

El caso más difícil que le ha tocado enfrentar a la fundación ha sido la representación de las víctimas de Alto Hospicio. “Hoy, tras una larga batalla judicial, podemos decir que se ha hecho justicia a las catorce víctimas violadas y asesinadas de este caso, diez de ellas representadas por la fundación”.

Farrelly señala que “gracias al exhaustivo trabajo realizado, el culpable –Julio Pérez Silva– está cumpliendo una condena perpetua calificada, que es el máximo castigo posible que contempla la ley. Sólo tras 40 años de cárcel efectiva podrá optar a algún tipo de beneficio”.

El directorio de la fundación Amparo y Justicia lo integran, además de Andrónico Luksic Craig: Ramón





Suárez, vicepresidente; Rodrigo Terre, Alejandro Espinoza, Monseñor Andrés Arteaga, Senador José Antonio Gómez, Ellen Guidera, Rodrigo Jordan, Verónica Reich, Steve Reifenberg y Ernesto Schiefelbein.

El abogado Ramón Suárez afirma: “los

casos que nosotros vemos corresponden a los atentados más atroces que es dable imaginar en contra de menores. Y nos interesa que se haga justicia. Estamos hablando de violaciones con resultado de muerte, en familias de muy escasos recursos. Somos tal vez la fundación con el objetivo más específico del país.

Atendemos episodios muy duros, que generan en la familia de esos niños efectos desastrosos en el plano afectivo, emocional y psiquiátrico. Por lo mismo, incorporamos a nuestros equipos de trabajo asistentes sociales, sicólogos y siquiátras para estar en condiciones de contener la pérdidas, el duelo y los bloqueos que siguen a estas tragedias”.

Elisabeth Farrelly dice que se han logrado condenas

muy duras, pero ello no obedece a otra cosa que al nivel de sus abogados y su voluntad de luchar por las familias afectadas.

Agrega que una vez concluido judicialmente un caso y habiendo ayudado a una familia a salir del desamparo absoluto, “esperamos que puedan aspirar a una vida mejor”. En muchos casos, se apoya económicamente a los hermanos sobrevivientes de las víctimas para que puedan acceder a una educación básica y media de calidad y, con buenas notas, a una beca para la educación superior. “construimos esperanza a través de la educación”.

La fundación entrega útiles escolares y vestuario para los hijos en edad escolar, becas escolares hasta la universidad para los hermanos sobrevivientes, asistencia para viviendas y emergencias médicas y canastas de navidad y regalos para los niños.

En cuanto a la campaña de prevención, la gerente general de la fundación señala que la base de este plan es educar a los niños, padres y profesores de los peligros que acechan a los menores de edad, con el propósito de detectar situaciones de riesgo que puedan derivar en violaciones y abusos sexuales. “Nos encantaría juntarnos con otros expertos en el tema y conocer su experiencia y recibir también el apoyo de otras empresas e instituciones. Sólo así podremos hacer mejor las cosas y lograr extender nuestro apoyo a un universo mayor”, concluye Elisabeth Farrelly. 🧡



SECRETARIAS DE ASOMINERAS EN SANTIAGO

En el contexto de su planes de apoyo gremial, SONAMI organizó un taller de capacitación para el personal encargado de las labores de secretaría administrativa de las Asociaciones Mineras. La actividad que se desarrolló en Santiago entre el 19 y 20 de enero pasado, contó con la participación de 31 asistentes, quienes escucharon de los gerentes de la Sociedad charlas sobre los objetivos y funcionamiento de SONAMI, los requerimientos de las Asomineras para implementar los planes de apoyo gremial, técnico y social y un taller de capacitación en computación desarrollado en el Centro de Extensión de la Universidad Católica.

El presidente Alfredo Ovalle dijo que el objetivo de este encuentro, nunca antes realizado, era fortalecer el trabajo administrativo que se realiza al interior de las Asomineras y también potenciar el vínculo que SONAMI, sus Directivos, ejecutivos y personal mantienen con las asociaciones mineras.

Durante su estadía en Santiago, los participantes realizaron un recorrido por el Museo de Bellas Artes y participaron en diversas actividades de camaradería. El gerente técnico de SONAMI, Iván Cerda, valoró positivamente el taller por cuanto no sólo permitió a las funcionarias y funcionarios administrativas de las Asomineras conocer en terreno el trabajo que realiza la institución, sino también compartir con secretarias de otras



asociaciones y de la propia SONAMI. “Creo que se ha establecido una red de contactos más estrecha que, sin duda, permitirá mejorar nuestro trabajo”, agregó.





Julia Mesa, Asociación Minera de Illapel:

“Lo he pasado muy bien. Me encantó la recepción que nos han brindado en SONAMI. Espero que se vuelva a repetir esta experiencia. En el futuro, me gustaría que se incorporará en la capacitación el cálculo de liquidación de tarifa de minerales, que nos permitiría ayudar aún más a nuestros asociados”.



Gladys Seleme, Asociación Minera de Arica:

“Estoy muy contenta. Para mi ha sido

una experiencia nueva porque no conocía prácticamente a ninguna de mis compañeras de las otras asociaciones. La atención por parte de SONAMI ha sido excelente. En cuanto a los talleres de capacitación, han sido muy útiles para nuestro trabajo. Nos gustaría que en otra ocasión se nos impartiera un curso de inglés básico”.



Alejandra Carvajal, Asociación Minera de Copiapó:

“Ha sido espectacular la iniciativa de SONAMI. Creo que el taller ha sido muy beneficioso porque nos ha permitido mejorar nuestros conocimientos en computación. Lamento que el tiempo haya sido tan corto, ojalá que vengan nuevos cursos. Sería una buena idea hacer una capacitación por regiones, por ejemplo, en materias sobre contabilidad, inglés básico, etc”.

Tegla Meza, Asociación Minera de Taltal:

“Ha habido una extraordinaria coordinación de SONAMI y todo ha marchado muy bien. En cuanto a los cursos, me han parecido interesante, pero creo que como asomineras también tenemos otras necesidades, como por ejemplo, el Autocad que son programas para planos y coordenadas, que nos permitirían ayudar aún más a nuestros socios”.



Margarita Tapia, Asociación Minera de Cabildo:

“Este encuentro nos ha permitido compartir con todas las secretarias de las regiones, a muchas de las cuales no conocía. En general, me ha parecido buena esta iniciativa y espero que se repita en el futuro. En cuanto a la capacitación, muy buena. Muchas de nosotros no tenemos posibilidad de asistir a cursos y este taller en computación ha sido de gran utilidad”. 

NUEVO EMBAJADOR DE AUSTRALIA EN SONAMI



Una visita protocolar a la SONAMI realizó el nuevo Embajador de Australia, Crispin Conroy, ocasión en que fue recibido por el presidente de la institución, Alfredo Ovalle, y el gerente general, Jaime Alé.

Estos encuentros se insertan en el interés del gremio minero privado por estrechar lazos entre SONAMI y los representantes diplomáticos, particularmente considerando que importantes empresas socias son australianas. Con anterioridad, el ejecutivo de SONAMI había mantenido un encuentro similar con el embajador de Canadá, Bernard Giroux. ☞

GRUPO INDUSTRIA ISO RESPONSABILIDAD SOCIAL DEFINE TAREAS PARA EL 2006

En la última reunión sostenida en SONAMI por el grupo nacional industria de la ISO 26000, que reúne a todas las áreas de la actividad productiva nacional, se definió la agenda del grupo para el presente año.

Guillermo García, quien lidera al “sector industria” de los países emergentes que participan en la formulación de la norma ISO 26000 sobre Responsabilidad Social, afirmó que durante el año 2005 la tarea fue definir la estructura de la norma y que en 2006 corresponde abordar sus contenidos.

El ejecutivo agregó que los países desarrollados llevan mucho tiempo trabajando en el tema y lamentablemente los plazos para su análisis antes del próximo plenario de mayo, son muy reducidos. “Así, la revisión de contenidos incorporando criterios propios de nuestros países, será una tarea ardua”, sostuvo.

En el encuentro, además de SONAMI participaron representantes de la Cámara Chilena de la Construcción, Cámara Nacional de Comercio, ASIQUIM, así como de empresas e instituciones interesadas en aportar al desarrollo de esta norma internacional.

García informó de la reunión del



Chairmen’s Advisory Group (la instancia de consulta más relevante en el proceso de elaboración de esta norma, de la que el es miembro) que sesionó el 11 de enero pasado, ratificando los liderazgos de los distintos grupos trabajo y estableciendo los plazos para la revisión de documentos previo al próximo plenario en mayo.

Mencionó que la norma avanza con la participación activa de los distintos stakeholders involucrados y en forma demasiado acelerada para el interés de los países emergentes.

Desde esta perspectiva, SONAMI ha realizado importantes esfuerzos para incorporar al proceso a la Sociedad Interamericana de Minería, donde García ha realizado diversas presentaciones al respecto en Buenos Aires, Lima, Huaraz y Arequipa. Asimismo, SONAMI ha estado trabajando en estrecha cooperación con el ICMM.

Guillermo García destacó asimismo que el principal desafío en Chile es incorporar al sector pymes, para lo cual se está trabajando activamente con los distintos gremios empresariales. Se



hizo hincapié que su involucramiento será un factor fundamental para la competitividad del país, considerando el impacto que esta norma probablemente tendrá en las cadenas de suministro.

El grupo de trabajo manifestó su preocupación por la débil representación del gobierno de Chile en el desarrollo de

esta norma, la cual tendrá un significativo impacto en la competitividad de largo plazo del país. Se recordó que el “sector gobierno” es uno de los stakeholders importantes que forman parte de la elaboración de esta norma, junto al resto de las organizaciones de la sociedad definidas en esta: sindicatos,

empresas, ONG, consumidores y otros (académicos, consultores, etc).

Después de la Plenaria ISO 26000 fijada para mayo próximo en Lisboa, el Chairmen’s Advisory Group evalúa la posibilidad de fijar la siguiente sesión plenaria en Buenos Aires a fines del presente año. 

REUNION CON ALUMNOS DE LA ACADEMIA DIPLOMATICA

El Presidente de SONAMI sostuvo una reunión informativa con el último curso de la Academia Diplomática. El grupo integrado por 10 alumnos, a cargo del profesor Raúl Campusano, se mostró interesado en conocer el quehacer de SONAMI y las principales cifras mineras. Esta delegación forma parte del Taller de Investigación de esta Academia denominado “Política Exterior y Minería”, ocasión en que los estudiantes se interiorizaron por la actividad minera visitando instituciones públicas y privadas.

La actividad contó con las exposiciones del Gerente de Estudios, Alvaro Merino, y del Gerente de Medio Ambiente y Asuntos Internacionales, Carlos Gajardo. 



 **INACESA**

**Líder en la producción de Cal en Chile
Servicios y Asesoría especializada.**

Cal comercializada por :

 **INACAL**

PLANTA DE CAL ANTOFAGASTA:

Carretera Panamericana Norte Km 1352 sector La Negra. Mesa Central (55) 645600 - Fax (55) 645610.

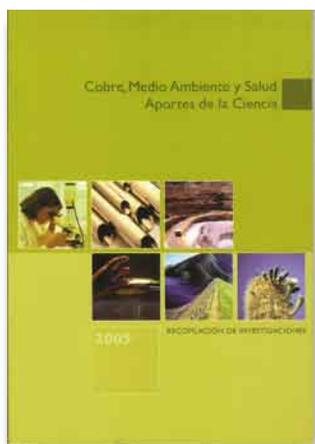
PLANTA DE CAL COPIAPO:

Camino Internacional Km 16 - sector Teresita. Mesa Central (52) 202300 - Fax Central (52) 202315.

Por Clara Castro Gallo.

Jefe Centro de Documentación
de la Sociedad Nacional de Minería.

Ofrecemos a nuestros lectores las últimas novedades bibliográficas recibidas en el Centro de Documentación de la Sociedad Nacional de Minería y que se encuentran disponibles para su consulta.



Torres P., Juan Carlos, editor. **Cobre, Medio Ambiente y Salud. Aportes de la Ciencia. Recopilación de Investigaciones.** Santiago, Comisión Chilena del Cobre, 2005. 227 páginas.

La publicación presenta una selección de trabajos que permiten dar una mirada de lego a un conjunto de investigaciones desarrolladas por reconocidos investigadores especialistas en el área y que contribuyen a reducir la brecha de conocimiento que existe para el cobre y su comportamiento en el medio ambiente.

La industria del cobre enfrenta escenarios normativos muy complejos en sus mercados

internacionales, a menudo sobre la base de afirmaciones no sustentadas científicamente sobre las propiedades del metal en relación a la salud humana y el medio ambiente.

Las investigaciones financiadas por CTA, Codelco y la ICA abarcan temas tan diversos como las propiedades antimicrobianas del metal rojo o su relevancia como micronutriente.



Segundo Informe Ambiental. Regional. En: *Induambiente*, Año 13, N° 77, Noviembre-Diciembre 2005. pp.11-125.

Entrega un completo panorama sobre la situación en cada una de las regiones en materia de medio ambiente, sus principales problemas y los avances logrados durante el presente año. Señala que la Primera Región debe superar sus limitaciones y mejorar la gestión de residuos, siendo ésta una de sus grandes tareas pendientes; en la Segunda Región los escapes de petróleo en Antofagasta relegaron a un segundo lugar sus avances ambientales; la Tercera Región

aparece con una buena nota en gestión ambiental, aunque hay temas pendientes que hacen bajar la evaluación. La Cuarta Región le está ganado la batalla a la contaminación; en la Quinta Región las últimas acciones impulsadas para proteger su entorno natural y humano abarcan amplias áreas. Así sucesivamente, continúa el artículo describiendo cada una de las regiones de Chile en gestión ambiental.

MINEROWEB

www.cooper.org

Copper Development Association

La página web de Copper Development Association se encuentra diseñada en cinco columnas que a su vez se encuentran subdivididas en grandes grupos de materias ordenadas alfabéticamente, permitiendo una fácil y completa navegación al interior de su Home. En el primer grupo de materias explica qué es el CDA y quienes lo conforman, a continuación están las diferentes aplicaciones del cobre desde el punto de vista industrial y tecnológico para continuar con sus aplicaciones en la salud humana, continuando con grandes tópicos en investigaciones, el cobre en la educación, medio ambiente, hogar y las últimas innovaciones tecnológicas del metal. En sección aparte "Descubra el cobre" contiene historias, innovaciones y preguntas, además de otras secciones de interés para el usuario.



Como una guía práctica para nuestros lectores, damos a conocer el calendario de los próximos meses de seminarios, foros y convenciones, con sus diferentes temarios, que se realizarán en Chile y en el mundo:

2-5 Marzo: "World Mines Ministries Forum", Toronto, Canada.

Web: www.wmmf.org

22-24 Marzo: "Electra Mining India 2006", Pragati Maidam Exhibition Grounds, New Delhi, India.

Contacto: Neal.Burkinshaw@montex.co.uk

Web: www.electramining-india.com

28-30 Marzo: "Sensor Based Sorting 2006", Aachen, Germany.

Contacto: Society for Mining, Metallurgy, Resource and Environmental Technology

Fono: 49-0-5323 93790.

Fax: 49-0-5323 937

E-mail: sortieren@gdmb.de

Web: http://sortieren.gdmb.de

29-31 Marzo: "International Exhibition on fluid Engineering and Process Industry", Gangzhou, China.

Contacto: Shibo Exhibition Co.

E-mail: webmaster@shibo.com,

Web: www.flowexpo.com

4-6 Abril: "5th World Copper Conference", Hyatt Regency Hotel, Santiago, Chile, organizado por Cru Events.

Fono: +44 20 7903 2402

Fax: +44 20 7903 2432

E-mail: Mrilyn.portner@crugroup.com

Web: www.cruevents.com

6 abril: "Décima Cena Annual de la Minería Latinoamericana", organizada por Cesco, Club Hípico de Santiago, Av Blanco Encalada 2540, Santiago, Chile.

Contacto: Marisol Galdames

Fono: 56 2 228 0699, 2088588, Málaga

115, Of. 1002, Las Condes, Santiago, Chile.

E-mail: mgaldames@cesco.cl

Web: www.cesco.cl

19-21 Abril: "2006 Annual Conference of the Minerals Economics and Management

Society" (MEMS), Denver, Colorado, U.S.A.

Contacto: MEMS

Web: www.Minecon.com

3-5 mayo: "VII Simposium

Internacional del Oro", Lima, Perú, organizado por la Sociedad Nacional de Minería, Petróleo y Energía.

Fono: 51 1 460 1600

E-mail: VII-simposiumoro@stimulus.com.pe

Web: www.snmpe.org.pe

7-11 Mayo: "Fragblast 8. Simposio Internacional de Fragmentación por Tronadura", organizado por ASIEX, Santiago, Cgile.

Contacto: Editec, Fono: 56 2 7574290

E-mail: info@fragblast.cl

Web: www.fragblast.cl

14-17 Mayo: "CIM Conference and Exhibition", Vancouver, British Columbia, Canada.

Contacto: Jean Marc Demers or Chantal Murphy

Fono: 514 939 2710

Fax: 514 939 2714

E-mail: jdemers@cim.org, cmurphy@cim.org

Web: www.cim.org

23-26 Mayo: "MININ 2006: II Conferencia Internacional de Innovación en Minería", Santiago, Chile organizado por Universidad de

Chile, Pontificia Universidad Católica de Chile y Universidad de Santiago

Fono: 56 2 6727979

Fax: 56 2 6996772

E-mail: info@minin.cl

Web: www.minin.cl

23-27 Mayo: "Expomin 2006", Espacio Riesco, Santiago, Chile.

Contacto: FISA

Fono: 56 2 530 7000

Web: www.expomin.cl

6-10 junio: "6ª Feria Internacional de Equipos para la Construcción, 4ª Feria Internacional de Equipos para la Minería", M&T EXP, Tecnología y Conocimiento en la Ingeniería de la Construcción", organizado por Sobratema, Asociación Brasileira de Tecnología para Equipos y Mantenimientos.

Contacto: Av. Francisco Matarazzo, 404-cj 401, CEP 05001, Sao Paulo, Brasil

Fono: 55 11 3662 4159

E-mail: mtexpo@sobratema.Org.br

27-31 Agosto: "5th International Conference for Conveying and Handling of Particle Solid", Sorrento, Italia.

Contacto: Ortra Limited

Fono: 972 3 638 4455,

E-mail: fsolids@ortra.com

Web: www.ortra.com/ solids

13-15 Septiembre: "First International Seminar on Mine Closure", Perth, Western, Australia.

Contacto: Josephine Ruddle, Australian Centre for Geomechanics

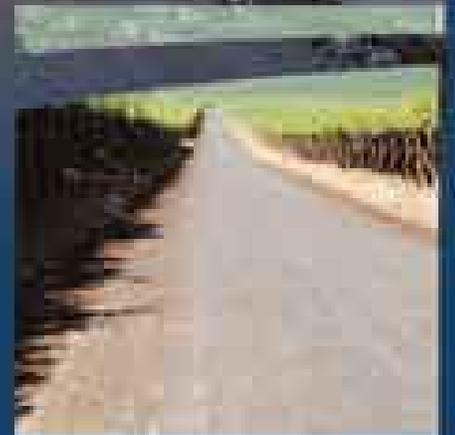
Fono: +61 8 6488 3300

Fax: +61 8 64 88 1130

Web: www.acg.uwa.edu.au

RoadMag

La mejor alternativa para caminos no pavimentados



La mejor **solución** en caminos y terrenos estabilizados como en el control de polvo en faenas mineras, carreteras, calles rurales y urbanas, zonas agrícolas y patios.



SALMAG

El Trovador 4285, Piso 4
Las Condes, Santiago
Tel.: (56-2) 425 2428
Fax: (56-2) 425 2434
ventas@salmag.cl
www.salmag.cl



Tarjetas de Crédito Corp Banca

800 47 10 10

desde
celulares 02 479 70 00
corpbanca.cl

**APROVECHA
TODO EL AÑO**
y úsalas en todo Chile.



\$30

descuento por litro
TODAS LAS BENCINERAS



Ahorra todo el año con este espectacular descuento, usando tus Tarjetas de Crédito Corp Banca, los días viernes, sábado y domingo, en cualquier estación de servicio del país.

Promoción exclusiva para clientes de Tarjetas de Crédito Visa, MasterCard y American Express de Corp Banca, por compras o consumos realizados en días viernes, sábado, domingo entre el 16/01/05 y 31/12/05, en Estaciones de Servicio, por compras de combustible para vehículos de uso particular. El beneficio consiste en la devolución del 6,38% sobre el valor de la compra de bencina, que equivale aproximadamente a \$30 por litro considerando un valor referencial de \$470 por litro al 06/01/05, con tope de una transacción diaria en los días de promoción por valor no superior a \$30.000. Este beneficio se hará efectivo en la facturación siguiente o subsiguiente a la fecha de transacción. Las transacciones son válidas según la fecha de proceso en Transbank S.A. El beneficio es ofrecido en forma exclusiva por C&C Marketing Promociones S.A., no cabiéndole a Corp Banca responsabilidad alguna de su entrega ni en la ulterior atención que ellos demanden. Infórmese sobre la garantía estatal de los depósitos en su banco o en www.sbif.cl



CORP BANCA